

ZVI KEREN

THE JEWS OF RUSÇUK



From Periphery to Capital
of the Tuna Vilayeti

THE ISIS PRESS
ISTANBUL

CONTENTS

Acknowledgments	7
Rules for transliterating words and names from Hebrew, Turkish and Bulgarian	11
Foreword	13
Introduction	17
I - THE JEWS OF BULGARIA AND THEIR PLACE IN THE HISTORY OF THE LAND AND ITS PEOPLE	29
II - THE TOWN OF RUSE (RUSÇUK) UNTIL THE BEGINNING OF THE NINETEENTH CENTURY	39
III - EMERGENCE AND DEVELOPMENT OF THE JEWISH COMMUNITY OF RUSÇUK	51
IV - RETURN OF JEWS TO RUSÇUK AND THE REHABILITATION OF THE COMMUNITY (1812-1839)	73
V - FROM THE ASCENDANCE OF SULTAN ABDÛLMECID TO THE ESTABLISHMENT OF THE DANUBE DISTRICT (1839-1864)	117
VI - THE RUSÇUK COMMUNITY - FROM THE ESTABLISHMENT OF THE DANUBE DISTRICT TO THE WAR BETWEEN RUSSIA AND THE OTTOMAN EMPIRE (1864-1877)	159
VII - EDUCATION AND CULTURE IN THE RUSÇUK COMMUNITY	219
VIII - THE WAR OF 1877-1878 AND THE RUSÇUK COMMUNITY	259
SUMMARY	273
APPENDICES	277
A - Maps and Documents	277
B - Tables and Sources to Chapters 4-7	292
Appendices A - Maps and Documents	277
Appendix 1 - Map of Rusçuk Suburbs (Mahalle) in the 1860s	277
Appendix 2 - Map of Notable Sites in Rusçuk (see legend on opposite page).....	278
Appendix 3 - Public buildings, shops, factories, schools and places of worship in Rusçuk.....	280
Appendix 4 - Governors of the Danube district (1864-1878)	280
Appendix 5 - Bill of sale for Raḥel Naḥmias' courtyard	281

Appendix 6 - Two letters from Barukh Chiprut to Alliance headquarters after the war	282
Appendix 7 - Letter of thanks written by Haim Bidjerano on behalf of the community to Alliance in Paris	284
Appendix 8 - Tombstone of Avraham Rosanes	287
Appendix 9 - Jews as the embodiment of sin — judgment day mural in the monastery church at Trojan	288
Appendices B – Chapters IV - VII	
Chapter IV, Appendix 1	292
Chapter IV, Appendix 2	296
Chapter V, Appendix 1	298
Chapter VI, Appendix 1	300
Chapter VII, Appendix 1	303
Chapter VII, Appendix 2	305
Chapter VII, Appendix 3	306
Chapter VII, Appendix 4	307
BIBLIOGRAPHY	309
1. LIST OF ABBREVIATIONS	309
2. SECONDARY SOURCES	313
INDEX	343
Names of Persons	343
Geographical Names	347
Subjects	351